

102 年教育部閩客語文學獎獲獎者資訊

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
閩南語 現代詩 社會組 第 1 名	勇士	王一如	感謝評審委員對「勇士」的肯定，予我有機會得著這個獎勵。我是正港的彰化囡仔，bat 寫過現代詩「八卦山ê過客」，後來 koh 有寫「Siáu 媽祖」刊 tī 台文通訊台文青年，創作的來源主要是生活周圍的靈感。彰化已經將 5 月 28 日定做是「賴和日」，賴和推動民主的決心是值得咱學習，所以這擺以賴和做主題，第一部分是寫日本對待台灣百姓採取懷柔 kap 鎮壓政策；第二部分是描述賴和對彰化百姓的關心 kap 照顧，民主自由的推揀；上尾仔是透過賴和的文章，現代人會當進一步了解 hit 當時的社會，真實記錄百姓鬱卒的生活。賴和是台灣民主啟蒙運動的先覺，所以我才會寫這首詩來宣揚伊的事蹟。	●97 閩南語散文學生組第 2 名 ●98 閩南語現代詩學生組第 3 名
閩南語 現代詩 社會組 第 2 名 閩南語 短篇小說 社會組 第 1 名	水滸心情 秘密	陳正雄	自古以來「共患難易 同享福難」是一直予人感慨的宿命，不而過「革命尚未成功 同志已經反面」更加予人遺憾的心疼。 這個故事，是 20 外冬前我做兵的時，所遇著的代誌。想袂到經過遐爾久的時間，軍中的人權，猶是無進步；部隊的領導，全款無人性。這款的軍隊，欲按怎守衛國家？欲按怎保護人民？	●97 閩南語詩教師組第 2 名 ●100 閩南語短篇小說教師組第 1 名 ●100 閩南語散文教師組第 2 名
閩南語 現代詩 社會組 第 3 名	轉去故鄉的時陣 —元宵暝	陳倚芬	異鄉遊子親像是一枝一枝蜂仔，直直飛，最終飛去佗位，猶原是，故鄉內一岫岫蜂仔炮城，永遠毋管空虛寂寞的日子如海湧一波一波濕澹著等待的夢……終有一日，遊子會回航。感謝我的故鄉—月津（鹽水）。感謝勉勵我寫出故鄉故事的朋友。感謝如燈塔引阮行過孤單風雨，親像故鄉長輩的神明文衡聖帝，一	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			直攏佇武廟內，金金看著每一個離鄉打拼的囡仔。	
閩南語 現代詩 教師組 第 1 名	〈愛的進行曲〉	陳利成	母語，是族群的性命。每一個母語，攏是世界無法度替代的資產，若消失去，母但是國家的悲哀，嘛是人類永遠的拍損。這馬，台灣各族群的母語攏面對滅亡的危機，向望咱政府珍惜多元文化，佇十二年國民教育體制內面，有計劃來進行母語保存、推廣的工程，毋通予下一代囡仔怨嘆佢遺憾——咱這代大人變做毀滅母語的兇手……〈愛的進行曲〉，雖然是個人的私情，但是真願意化作無私的大愛，關心咱的島嶼，咱的文化，咱的語言，咱的根。感謝評審老師，聽著我心內，輕輕迴轉的戀歌……	●97 閩南語詩教師組第 3 名 ●98 閩南語現代詩教師組第 3 名
閩南語 散文 教師組 第 1 名	〈過城〉			
閩南語 現代詩 教師組 第 2 名	予紅霞 hiàm 出帆	林月娥	原來，我會曉寫詩。從來毋敢數想會著教育部的文學獎，總是認為：寫詩是詩人 tsiah 寫會嬌，我這個寫詩的菜鳥睏罔睏，mài 陷眠。毋過，這母是 leh 陷眠，更加母是 leh 眠夢，這首〈予紅霞 hiàm 出帆〉，實實得著評審委員的肯定。感謝恁讀出這首詩的「美景」、「情意」、「矛盾」、「無奈」「苦甘」kap「燒烙」，tō 因為恁鼻著這首詩的芳氣，伊才會得見眾。 有人講：詩是思想 kap 文字的結晶。我 beh 加註的是：這首〈予紅霞 hiàm 出帆〉更加是我對生活的感動，內底的字字句句，攏是對心肝窟仔 tsik--出來的血珠仔所疊起來的，我被生活感動，這馬，我予我家己的詩感動，更加有法度感動--人。	
閩南語 現代詩 教師組 第 3 名	心悶的魚	林姿伶	人講：「有唐山公，無唐山媽」，咱台灣大多數的人血脈內底，攏有「平埔」的印記。因為有平埔族的歷史，咱台灣的文化，才會更加豐富；也因為有平埔族的文化，我的詩句，才會使人感動。 所以，實在無應該將咱土地「母親」的歷史文化，排除佇歷史佢語文的教育之	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			外，因為，伊已經是咱靈魂的一部份，咱無應該予罔孫，變成「有體無魂」的後一代.....	
閩南語 現代詩 學生組 第 1 名	旅行	李長青	語言學家恰心理學家攏講：使用無全的語言，就會造成咱對這個世界無全的理解、無全的看待。 我家己感覺這是真正的事實。因為我用台語寫作的時陣，對家己、對人生、對這個世界，就有愈濟無全的體會。	●98 閩南語現代詩教師組第 1 名 ●100 閩南語現代詩教師組第 1 名
閩南語 現代詩 學生組 第 2 名	走色記持	謝昀臻	細漢中的記憶化作詩，一字一句.....，希望有一日會當看見美麗的色水。 感謝評審對我的肯定，予我得等，日後會閣較拍拚、認真書寫，為台灣文學盡心，寫出阮的幸福。	
閩南語 現代詩 學生組 第 3 名	走色記持	林岱儀	真感謝各位評審的肯定，會使得著這個獎，對我來講是一個真大的鼓勵。 我寫這首詩的時陣，是真正有真深的感受，毋但是家己的生活經驗，予我有閣較濟靈感恰感動的，是看著阿公恰阿媽互相的關心，予我聽著您無講出喙的心內話。這首詩有一部分是真的，毋過嘛有另外一部分是創造出來的。我的阿公、阿媽這馬攏猶真健康，但是年歲較大的人，是一定會想過後擺有可能發生的代誌，嘛一定捌經過驚惶的感受，自您的對話、動作、眼神中，看得出毋甘離開恰放袂落的心情，就會予我想著：「總有一工，兩個人，會賭一個人，到彼個時陣，阮無法度改變啥物，只有勇敢去面對，恰繼續好好仔生活，才對會起離開的心愛的人，予伊放心，嘛予身軀邊其他關心家己的人，無免為著家己煩惱。甚至，閣較好的是會當用家己的力量，予別人感覺歡喜、安慰。」 相信真濟人攏有感受過「歲月咧反輾轉」的感覺，定定一目目聶仔，就過規落冬矣。雖然性命就是會經過這個過程，但是對「時間咧過去、年歲愈來愈大」，	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			嘛猶是濟少擺會有怨嘆，毋過人的一生遐爾仔長，袂永遠予鬱卒拍敗，總有共代誌看開的一工，按呢佇心內就會出現「想欲保護、珍惜猶佇身軀邊的所有」這種信念的堅持恰決心。 另外，寫作技巧方面，為著希望讀者唸這首詩的時陣，會感覺真順、真有畫面，我使用真濟「重疊」的手路，予這首詩感覺較活，嘛用真濟「比喻」的手路，予畫面看起來敢若真正咧發生的款。 毋過，上大的重點，猶是囡佇「感情」這個部分，希望所有的讀者嘛會共心內的思念恰回憶愈鼓愈芳，上尾會成做「會牽絲的懷念」，永遠袂斷去。	
閩南語 散文 社會組 第 1 名	Niá-puàt-á 儼	蘇世雄	台灣自 1895 年以來，分別遭受 2 個外來政權ê語言侵略，強制推行單一ê殖民「國語」政策。致使台灣本土語言，包括南島語、台語、客語，擺受著嚴重ê壓制恰傷害，甚至已經部份滅亡。 2001 年起，台灣恢復佇全國各小學實施母語教學。雖然 1 禮拜 kan-na 上 1 節課 niā-niā，毋過已經足有意義，算是值得呵咾ê好開始。 2008 年，教育部以官方ê立場，首先開辦台灣母語文學獎徵文比賽；對台灣母語恰文學，是 1 個真大的鼓勵。為著表示支持，我每 1 屆擺以實際行動，寫作參賽，嘛幸運擺有得獎。 毋過，這個拄開始掖種，期待欲好好發芽、長大ê文學獎，煞對隔轉年 2009 開始，顛倒縮小跤步，改做每 2 年才舉辦 1 擺。 台灣母語長期受外來「國語」ê侵略、打壓，已經拋荒超過 100 冬矣。Tsit-má 才重新欲辦理文學獎，短期間內，稿源當然會較少。也就是因為按呢，才愈需要由政府帶動，投入充足ê資源，積極、全面推揀。按呢，慢慢才會當看著成果。若 2 年才舉辦 1 擺全國性ê母語文學獎，這個冷灶，欲按怎熱會起--來？ 向望、拜託教育部，趕緊改變策略，共這個台灣母語文學獎，恢復上少 1	●97 閩南語小說戲劇社會組第 3 名 ●98 閩南語散文社會組第 1 名 ●100 閩南語散文學生組第 2 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			年舉辦 1 擺。同時大量增加獎項名額俾獎金。用積極鼓勵ê方式，才會當有效提昇全民學習、寫作母語文學ê風氣。 另外，國小、國中甚至高中、大學，若會當全面加強母語教學，自然嘛會當促進母語寫作人口ê增加。 台灣母語俾文學長期失照顧，營養不良；需要教育部大力搶救。擴大辦理母語文學獎，是上經濟 koh 有效ê具體策略。期待真緊就會當看著教育部ê新行動；感恩。	
閩南語 散文 社會組 第 2 名	青春追想曲	陳文偉	首先，感謝教育部提供這個母語創作的文學舞台。會來參加這次比賽，主要是想欲訓練家己台語文寫作的能力，無疑悟會來得到評審老師的肯定俾鼓勵，實在是十二萬分感謝。向望以後有機會繼續寫出閣較好、閣較嬌的作品，予閣較濟人來熟似俾欣賞真正是有夠嬌的閩南語。	
閩南語 散文 社會組 第 3 名 客家語 現代詩 社會組 第 1 名	Takao 臨港線鐵 枝路 駛向 Akau 平洋 ke 火車	鄭雅怡	我不是台語界的人，我不是台文界的人。只希望順序趁著錢，kā 賞金提到手，不會 koh 予人設計、做掉就好。 Ngài 係 Hok-lo 人。感謝客家前輩 ke 鼓勵。客家族群 pûn ngài ke 溫暖，甚至比 ngài 自家阿姆話族群 ke 還較大。	●97 客家語詩學生組佳作 ●98 閩南語現代詩學生組第 2 名 ●98 閩南語散文學生組第 2 名 ●100 閩南語散文學生組第 1 名 ●100 客家語現代詩學生組第 1 名 ●100 閩南語現代詩學生組第 2 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
閩南語 散文 教師組 第 2 名	Guá pat sī 5% hit tīn--ê	楊允言	Puann lâi Tâi-tiong ê tē it tang, sin-thé kiám-tsa, hing-khám ū tsiò tiān-kong, kiám-tsa pò-kò kóng, hì-pōo oo-oo bô tshing-khì, koh ài tsìn-tsít-pōo tui-tsong (guá bô teh tsiáh-hun). Āu--lâi guá khì pīnn-īnn, kā i-sing kóng guá lâi khuànn-tsín ê guân-in, sīn-suà kā m̄ng kóng, guá sī ùi Hua-liân puann --lâi ê, sī m̄ sī in-uī Tâi-tiong khong-khì siunn lah-sap tsiah ē án-ne, sui-jiân i-sing kóng m̄ sī án-ne, m̄-koh guá sim-lâi khak-sít án-ne siūnn, nā-bô koh ū sím-mih guân-in? Tsiâ mā m̄ sī bô hó, tsóng-sī lī tuā-hái siunn h̄ng. Tsái-khí khiâ khóng-bīng-tshia king-kè tuā-kau-á pinn, hiông-hiông phīnn tióh iū-á-hue ê phang-bī, bák-tsiu tsiām-sī khueh--khí-lâi, koh siūnn-khí Kuān-tō 193 tshun-thinn-sī iân-lōo ê iū-á-hue-phang. Lí-sióng kah hiân-sít sī ū kū-lī ê, siá bûn-tsiunn sī beh kì-liām í-king phah bô--khì ê kè-óng, kám-siā phîng-sím ê khíng-tīng. N̄ng tang tsiah pān tsít pái khak-sít sī phah-sng, tàk tang pān ē khah hó-sè.	
閩南語 散文 教師組 第 3 名	氣味的記持	楊麗卿	寫完這篇氣味的記持我有淡薄仔躊躇，我知影這篇的結構分做二種，頭前是將幾若種的氣味 kap 起來寫，雖然也是記事不過以抒情為主，後面寫法差不多，不過干焦記一个故事，內容較拖沙，不是上好的方法，不過有我上真的感情佇咧。寫這篇的背景是我抵好轉去彰化，行過留有阿姿跂跡的所在，我懷念阿姿恰伊無去的青春，就不管三七二十一將這段往事攏保留起來。會當得獎實在足好運，我知影家己愛 koh 較打併(拼)咧，嘛佩服別人的進步恰精采。	●100 閩南語散文教師組第 1 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
閩南語 散文 學生組 第 1 名	幸福佇遮	周華斌	感謝阿母，感謝台語 siân-pái 自古來ê拍拼。 借錦連 siân-sé ê 話：「Ták-ê 人 lóng leh 參與寫歷史，ták-ê 人 lóng 用 bô-kâng ê 款式ng 伊生存ê世界做某 1 款發言。」創作 chiâⁿ-chò 我釘根 tī 土地、kap 社會 chò-hóe tín-tāng ê 發言款式，mā ng-bāng ùi hoe-kô-kô ê 歷史--nih chhiau-chhōe chē-chē siân-pái 留--落--來ê「某 1 款發言」，koh chiâⁿ-chò 養分。 Tiāⁿ leh 想散文 kap 小說ê界線 tī toh? Chit 篇是想了後ê實踐。 聽新聞放送，台語歌市場 tàuh-tàuh-á 拍開--a。若有影，tiā-tiōh 歡喜，總--是語言 beh 久長，文字、文學ê傳承 mā 是真要緊。教育部ê文學賞，thèng 好 chiâⁿ-chò 救應ê法度。不而過，chit-pài 文學賞，台語 thài ē kap 福州話 lām-chham 作伙比 phēng? 咱無 hit 款頭殼 thang 想有。 感謝阿母，感謝台語 siân-pái 自古來ê拍拼。 借錦連 siân-sé ê 話：「Ták-ê 人 lóng leh 參與寫歷史，ták-ê 人 lóng 用 bô-kâng ê 款式ng 伊生存ê世界做某 1 款發言。」創作 tsiâⁿ-chò 我釘根 tī 土地、kap 社會 tsò-hué tín-tāng ê 發言款式，mā ng-bāng ùi hue-kô-kô ê 歷史--nih tshiau-tshuē tsē-tsē siân-pái 留--落--來ê「某 1 款發言」，koh tsiâⁿ-tsò 養分。 Tiāⁿ leh 想散文 kap 小說ê界線 tī toh? Tsit 篇是想了後ê實踐。 聽新聞放送，台語歌市場 tàuh-tàuh-á 拍開--a。若有影，tiā-tiōh 歡喜，總--是語言 beh 久長，文字 文學ê傳承 mā 是真要緊。教育部ê文學賞，thèng 好 tsiâⁿ-tsò 救應ê法度。不而過，tsit-pài 文學賞，台語 thài ē kap 福州話 lām-tsham 作伙比 phīng? 咱無 hit 款頭殼 thang 想有。	●97 閩南語小說戲劇社會組第 1 名 ●98 閩南語短篇小說學生組第 1 名 ●100 閩南語短篇小說學生組第 1 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
閩南語 散文 學生組 第 2 名	無正常ê海豬仔腦	劉承賢	海豬仔真巧，上無，若講睏眠ê方式，in 贏咱人太濟--leh！啊若著獎ê感言，就是希望會當好睏，tse 算久年願--ah；設使講頭一个願無法度 tsiânn，上無，希望法國詩人 René Char 講ê話實現：「詩是靠無了盡ê失眠活--落-去-ê。」(La poésie vit d'insomnie perpétuelle.)歹睏ê時，我希望會用得寫 tsiok 濟詩.....tsiok 濟 tsiok 濟好詩.....	●97 閩南語小說戲劇社會組 第 3 名 ●97 閩南語詩社會組佳作
閩南語 短篇小說 學生組 第 1 名	年球			
閩南語 散文 學生組 第 3 名	落雨，咱來轉	陳怡伶	真久無舉筆寫文章，一直感覺應該將家己的故事記錄落來，真驚時間無等人，記持會一點一滴無去。這擺，將家己恰阿嬤的故事寫出來，算是紀念伊，嘛表達出我對伊的思念恰愛。 感謝評審予我的肯定，雖然真濟詞語久無用變生疏，但是用家己的母語記錄人生是真重要的代誌，未來的日子，我會繼續寫家己的人生故事。	●97 閩南語小說戲劇學生組 佳作
閩南語 短篇小說 社會組 第 2 名	Banana	董耀鴻	台文 to-si 愛 tiaN-tiaN 寫，一直寫！ Tak-e long 來 Ai-Tai-bun NEWS 做伙寫！ 1kang 寫 1 句，ka 身軀邊趣味 e 代誌寫落來， ho 做伙寫 e 朋友知影 lin hia u 啥米 NEWS， Ti Google 找 ATB NEWS to 找會到！緊來哦~~	●100 閩南語短篇小說社會組 第 3 名
閩南語 短篇小說 社會組 第 3 名	紅色的三角形	吳奇曄	除了感謝抑是感謝！多謝主辦、承辦單位對文學比賽的付出、多謝評委老師的賞識、多謝天兵天將團兩位好朋友恰團長老師的扶持，多謝我辛苦的腰子(飲一堆咖啡)。	●97 閩南語小說戲劇學生組 第 3 名 ●98 閩南語短篇小說學生組 第 2 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			目前寫的短篇小說，每一篇對我來講都是新的試驗：進前 bat 寫過科學佻佛經、戰爭佻回憶的題材，以及這擺色水佻大腦的懸疑故事，雖然寫 kah 歸頭白頭毛，毋過會當共腦海中所想的，由點成線然後發展成面，變成完整的故事共大家分享、佻大家產生靈魂的連結，是一件真使人歡喜的代誌。 講到連結，我會記得高中的時陣，有一擺佻兩個同學偷走學無去晚自習，sô 去運動埕飲咖啡開講；我問 in 圓、三角閣正方形分別應該是青色、紅色、黃色佻一色？結果，阮三个人的答案攏無全。 所以，濟年了後，特別寫這篇小說欲來共大家洗腦...講耍笑的！ 祝福大家健康、快樂！	
閩南語 短篇小說 教師組 第 1 名	八卦紅之心	林美麗	精神病患者佇咱的社會一直是 1 个真弱勢的團體,因為大腦破病,致使佇症頭夯起來的時,行為佻思想攏真偏激,有當時仔為著欲保護家己,不時嘛會刺夯夯,親像三班的咧拈濁水,予人歹鬥陣的感覺。 因為社會大眾對 in 的誤解,有時會將 in 當做是「麻煩製造者」(troublemaker),媒體若咧報導相關新聞事件,有當時仔閣會講 in 是『不定時炸彈』。其實大部份的精神病患者(友善的講法是:身心科患者)經過治療,照醫生吩咐規律食藥仔,攏會當得著控制,in 佻咱仝款攏真友善,能力嘛袂輸正常人,佇精神病被「污名化」的現此時,in 真需要社會大眾的接納佻體諒。 寫這篇文章,是欲予大眾知影:精神病患者佇咱這個社會生存就親像八卦紅生佇沙漠仝款,佇 in 刺夯夯的 tīng 殼內底,其實攏有	●97 閩南語小說戲劇社會組第 3 名 ●98 閩南語散文社會組第 2 名 ●98 閩南語短篇小說社會組第 2 名 ●100 閩南語短篇小說社會組第 1 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			1 粒真柔軟的心。	
閩南語 短篇小說 教師組 第 2 名	樓 尾 頂 的 「moo51 ta11」	劉孟宜	純然閩南語漢字敢會當完成一篇小說？投入本土語言教學研究以來，這一直是我追求的目標。一路行來，感謝閩南語台羅音標先行者董忠司教授引領我體悟閩南語漢字的優美；以及，中興台文所指導教授朱惠足老師為我拓展文學視野。尤其是教育部線頂辭典予咱用字更加準確、便利，這是咱這代人才有的福利。向望家己會當繼續精進，實現以閩南語漢字寫詩、作文的文學夢想。	●100 閩南語現代詩教師組第 3 名 ●100 閩南語短篇小說教師組第 3 名
閩南語 短篇小說 教師組 第 3 名	廖董--的	黃文俊	感謝所有牽教我使用母語創作的人：阮阿母，自我細漢就講真濟誠有智慧的台語俗諺，共阮這陣囝兒序細鼓勵，予阮佇散赤的環境中，猶原有向上拍拚的意志；原本的臺中市本土語言輔導團何志平校長恰秀娟、孟宜、純瑩、蘇玲這幾個好朋友互相鼓勵、互相扶持，予我佇母語文學創作的道路上，愈行愈堅定！ 現此時，母語文學的創作是一條較少人咧行的路，路上有真濟坎坎坷坷愛去面對，創作的人真少、咧閱讀的人嘛無蓋濟，向望有一工，阮若閣參加比賽，欲著獎是愈來愈困難，按呢就代表本土語言文學的創作，已經行出一條有前途的大路。 歡迎所有對本土語言的復振有使命感的人，逐家做伙來，加入母語文學創作的行列！喺講爸母話，手寫台灣文！	●98 閩南語散文教師組第 3 名 ●100 閩南語散文教師組第 3 名
閩南語 短篇小說 學生組 第 2 名	台灣跤	郭逸馨 吳嬌珉	真感謝閩客語文學獎這個舞台予阮兩個的作品受著評審的肯定，予阮信心！嘛希望後擺會使攔繼續投稿，創作出攔較優秀的作品，為著推廣本土語言盡一份心力！向望逐家做伙來參與。 真歡喜阮對台灣文化的熱愛會使予人看著，台灣有誠濟美麗的所在恰趣味的風	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			俗，向望有愈來愈濟人鬥陣來關懷。	
客家語 現代詩 社會組 第2名	魚躍	黃玉琴	感謝各位評審个肯定，你這兜个鼓勵係□繼續用客話創作个動力。聽到得獎，心肚有兜仔激動。 「寧賣祖公田，不忘祖公言」，這係客家人長透掛在嘴唇皮个話，毋過，跔等時代个變化，網路个發達，當多做阿爸阿姆个人緊希望自家个細人跔欵到時代，煞猛喊細人仔讀英文、補習，姑所所有个時間拿去讀書，平常時講無兩句話，變成這下个後生人全毋會講客話欵，連做爺哀个人自家也摻客話毋記得差無多欵。 □一降出來就邸在台北，還細時節全毋曉得講客話。有一擺跔阿姆轉去大湖阿公个屋下，阿公看□憨面憨面，聽無識佢這兜大人在講麼該，就罵吾姆：「客家人个子孫，仰毋會講客話？」後來，吾姆正遽遽教□講客話。雖然這下□會講客家話，但是當多純正、老古稽个用字還係毋恁曉得，識到當打爽，□有一首詩表達心肝肚个遺憾。 <狗問花> 紅紅个安做大紅花 黃黃个安做日頭花 你問□這係麼个花	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			實在應母出 兩儕無相像 ☐个祖先為著生活 頭犁犁仔煞猛耕田打林 做母得換錢救命个花花草草 哪有恁閒去認識佢 故所 你問☐這係麼个花 實在講母出名仔 又無想詐母知 分人看母起 ☐只好回答你 這係狗問花	
客家語 現代詩 社會組 第 3 名	ㄟ叛女人心	王惠美	在舊年正通過客語薪傳師个資格，開始用半生熟个客字來創作，這擺就做得著獎，愛感謝評審个鼓勵。 這首詩，係用一個客家人个想像摻觀點，將自家細細个時，對阿公阿婆頭擺生活个心情感受，用最簡單、直接个方式描寫出來，無用忒多花花草草个修辭，故所，會得到評審个注意摻欣賞，正經當歡喜，對客家語文創作這條路增加當多信心，未來定著會還較煞猛打拼，繼續用客家語文來創作，乜愛感謝教育部對母語傳承个重視。	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
客家語 現代詩 教師組 第 1 名	〈花樹手記〉	徐碧美	感謝評審，得獎真歡喜。 感謝阿姊，獎金送分佢。 感謝自家，不老个心。	●97 客家語詩社會組第 1 名 ●98 客家語現代詩教師組第 1 名
客家語 現代詩 教師組 第 2 名	對話	邱湘雲	一个人生活當中，時時會摻外背个世界，摻自家个內心進行等「對話」。對話當中，「語言」係表達心聲最重要个工具，不過佇頭擺禁止方言个時代，講自家个阿姆語講到口水潑泼，別齊也話著你佇該嘍嘍嘍嘍，没人聽得識；甚至有時因為一句話別人聽毋著，兩方嘎變作冤家比背。好得這下有母語教育，有母語文學獎，做得大聲講自家个阿姆話，做得用自家最自然个母語思維來創作文學作品。 一直試到：現代社會恁亂，當大部分个原因係因為想法無共樣个雙方斯知佇該「對立」，無知好來「對話」：兩公婆之間做得做情感、觀念个對話；「傳統」摻「創新」做歷史、時間个對話；「人為」摻「自然」做環境、空間个對話；兩黨之間也做得心平氣和，真心誠意坐下來做「藍綠」對話。有心對話个人，相互聽一下對方个心聲，就會發現其實二者之間無一定愛起衝突，其實當中做得尋出交流个所在。 對話代表尊重，代表多元，對話會在風風雨雨了後出現天弓，會在烏雲底下看著彩霞。希望生活在這片土地頂个人民都做得用包容个大愛來化解人心个阻隔，做得換隻角度來看待這恁靚个台灣世界。	●97 客家語詩社會組佳作
客家語 現代詩 教師組 第 3 名	蒲公英	張欣穎	首先愛感謝評審委員對 个肯定，也感謝閩客語文學獎分 个創作有展現个舞台，對閩客語文學獎並無生份，在 97 年曾經用學老話投稿新詩，無定有人會問，為何會投學老新詩又投客語新詩呢，可能因為若爸係客家人，阿姆係學老人，分 有這個榮幸摻機會同時學會學老話摻客家話，無論學老話或係客家	●97 客家語詩學生組第 2 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			話，對來說都有共樣个情感，母係因為佢係母係面臨絕種，單淨因為佢係个母語，阿公婆傳承下來个東西就應該分佢延續落去，這擺得獎心肝肚當感激，並期望日後自家能有更加多个靈感、更加多个時間，創作更加多个母語文學。	
客家語 現代詩 學生組 第 1 名	親情个網路線	張旭英	得獎是一件很令人興奮的事情，寫在我手，看在我眼，詩中所呈現的景像，是大姊夫及大姊退休後運動的快樂農園，帶著感激及感動的心情，把感情訴諸於文字，特別是用自己的母語呈現，幸運的我，第一次投稿就得到這麼大的鼓勵，今後在創作上，信心大增，期在自己在客語文學創作的道路，努力耕耘，能夠大放異彩。謝謝各位評審。	
客家語 現代詩 學生組 第 2 名	喊醒童年夢	沈佩宜	這係口第一擺月客話創作，也係口第一擺參加閩客語文學獎，看到前幾年學生組得獎者，大部分係客家文化研究所个學生，感覺自家蓋像不自量力！母過，屋下个人鼓勵口分自家機會，分口有勇氣來參加這擺比賽。 當感謝主辦單位同評審委員个肯定，雖然還有盡多愛改進个所在，母過用客話創作係一件當美好个事情！還愛感謝佢个阿公、阿婆，教佢客家話，感謝爺哀、阿姑同老妹个鼓勵支持！最尾，希望大家共下來加油，分母語文學創作緊來緊好！感謝大家。	
客家語 現代詩 學生組 第 3 名	落雨天	邱惠鈴	感謝評審先生个厚愛，這擺有幸得獎。佢用客語文个書寫當一年四隻月，主要寫个係對家鄉个思念，在臺北讀書个生活，輒常想起家鄉个事務，故所用文字摻心肚个心情記錄下來。這篇〈落雨天〉係寫親情个故事，記得還細時節，阿姆總係用摩托車載佢摻老妹去讀書，就算落雨天也共樣，坐在後背个佢只愛看著阿姆烏烏个頭那毛就會試著當安心，母驚風雨。在異鄉个佢，想起頭擺个事情，也發現阿姆个頭那毛多仔當多白毛，時間過忒恁久，兜細人仔也擲想仔，母管仰般，親情个味緒，還係囧到佢个心肚。	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
客家語 散文 社會組 第 1 名	該年	劉玉蕉	1999 年 921 大地動，這空前个災難，在短短幾十秒个時間內，收走一條一條砸礮个生命，搖轉一個一個圓滿个家寶，係傷疾，毋過，傷疾个背後係溫情，親戚朋友个心手相連，時時付出關懷个社會人士...，這兜做下係在生人个生存動力。 十外年个時間，細樹使得成林，細人使得變大人，人个微細斯像地泥項个一沙一石共樣，少撒你，四季共樣運轉，霞痕無減佢半屑光彩，還係靚都分人毋記得敵氣，在生人，傷疾過後還係愛生活。記憶个拖箱肚，愛張思念，當然該浚都會淳出來个感恩，更加愛時時拿出來溫習，行出傷疾，人生還有真多精采个片段，等待ㄟ恩 這兜去開啟。	100 客家語散文教師組第 2 名
客家語 散文 社會組 第 2 名	蛇年講蛇哥	陳美蓉	自細在客家莊過日仔，到今腦屎肚還添放毋忒个東西，用客話同佢寫出來，日仔，無論頭擺也係眼時就有地蹤影。 得獎係鼓勵、係滋養，承蒙評審先生个牽成，恁仔細。	●97 客家語詩社會組佳作 ●97 客家語散文社會組第 3 名 ●100 客家語散文教師組第 1 名
客家語 散文 社會組 第 3 名	山精大戇	彭瑞珠	「山精大戇」，係一篇獨白个散文，無用力去鋪排主題，就寫人同人之間溫溫仔个人情、感情定定。 「Ⅰ、Ⅱ、Ⅲ、Ⅹ、Ⅺ、Ⅻ、Ⅼ、Ⅽ、Ⅾ、Ⅿ、ⅰ、ⅱ」係以早漢人記數用个數字，二十世紀後期就全全歇在博物館了，毋過□還係用佢兜來記數到今，因為該係大正 15 (1926) 年出世个阿爸，盡早教□寫个漢字。 識字、讀書、出外、老來，行過大都市、食過大公司个頭路，佢還係一個山園出空來个山精，一個毋精同人計較、毋盼得豁忒一息人情个大戇胚，因為該兜係早早在山園就訓練了出來个，行去哪國也係恁樣。	●98 客家語散文學生組第 1 名 ●100 客家語散文學生組

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
客家語 散文 教師組 第 1 名	□愛轉屋下	梁純綉	生活腳步緊湊的氛圍裡，一個人願意坐下來，將自己所看到的、聽到的、感受到的化成文字，既是情感的宣洩，也是自我的觀照，這是何等的賞心樂事！而今，還可用母語抒發個人所見、所聞、所想，真可攀登幸福的階梯。謝謝滋養我的土地，我的父母；謝謝評審的青睞，以及讀者你的閱讀。	
客家語 散文 教師組 第 2 名 客家語 短篇小說 教師組 第 3 名	一盒番火 該年避暑	張馨如	第一擺參加教育部辦个文學獎比賽就得兩個獎，分□當大个鼓勵也分□還較大个信心。 有機會做得在國教基層裡肚，參與客家文學創作、傳習係做先生个人最歡喜个事情，在這位□愛感謝□爺哀分□從細就有學習客家話个環境，今晡日正做得有機會用客語來寫文章。 〈一盒番火〉係一個真實个故事，文中有客家人惜子个溫暖摻對細人仔教育个堅持，也有客家人硬頸毋認輸个特性，希望藉這篇文章做得摻客家精神傳承下去。	
客家語 散文 教師組 第 3 名	秋雲	徐姿華	使得用自家个語言寫文章，盡感謝一路來鼓勵、指導 个登志先生、玉蕉先生，還有共下研究教材个教授同好朋友，也愛感謝總係無條件支持 个阿姆，十分勞瀝「閩客文學獎」，分 這個鼓勵，用客語創作个路還當長， 會認真行。	
客家語 散文 學生組 第 1 名	牛仔	黃士蔚	這篇文章係大前年去雪梨探望肖牛的二伯父惱著个想法，無想到，得獎的時節，二伯父既經過身，來毋掣看到，九十三歲个大伯父聽到□得獎，要我寄分佢看，□毋單淨要寄分大伯看，還要請大伯講古，續來煞猛用客家話寫加多□兜驚怕會毋記得，下一代可能完全毋知个祖輩故事。	●100 客家語現代詩教師組第 2 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
客家語 散文 學生組 第 2 名	落雨天	徐子涵	這篇係用吾妹仔兩子阿婆个感情做題材个文章，佢兩儕个感情好到無話講，分□盡感心。□輒輒會提醒細人仔：「百善孝為先」，細人仔講阿婆聽得識个話，係最簡單个有孝方式，因為感情愛好，定著愛靠話語去溝通。故所佢做得用滑溜个客家話同厥婆打嘴鼓，從厥婆學習客家料理个孔竅，陪厥婆去菜園、去圳溝洗這洗該，跔在厥婆脣□手，歸日仔阿婆長、阿婆短，厥婆就盡歡喜、試著盡奢鼻了。	
客家語 短篇小說 學生組 第 2 名	客語薪傳這條路		為著記錄阿婆个話，兩個妹仔讀國中个時節就會寫客語漢字、會客語拼音了。該央時，全國正 14 個學生仔通過中高級个客語能力認證，佢兩儕就係其中个兩位，分□試著感心个係，佢兩儕都係完全無「特別準備」就考著个，印證了——客語毋係特別學來个，係平常時就愛多聽、多講、多讀、多寫。愛細人仔開口講客家話，做人爺哀个，日常生活就愛用客家話同佢兜講。 原旦，想鼓勵佢兜寫文章投稿个，毋過，實在係因爭升學考試、為著學校課業較無閒，佢正代筆將佢平常時看著个、將佢个想法同感覺用 个客語漢字寫出來，賭彩投稿看哪，實在無想著會得獎，得獎，對佢三子哀來講，係一種十分大个鼓勵。	
客家語 散文 學生組 第 3 名	跔跔	左春香	□得獎欵！□寫「跔跔」得獎欵！ 這篇文章个主旨係描寫做阿姆个心情，□用吾俵仔个志業做「話頭」，引出主題「跔跔」——將「助人」「頭路」比論世大人掌等「學行」个細人仔該種箝箝削削，愛「□手」也係「放手」？心肝頭「吊等七八隻水桶」个心情。 在時間上，從吾細人仔「對歲」到「兩十零歲」，再回想自家「細細仔」該下，聚概有四五十年个光陰，穿來流去；「主軸脈絡」係「路」：從「細人仔學行路」到哀仔个觀念，講「蛇有蛇路」、「行行出狀元」个「頭路」—— 裡肚還有一個因等个對照：到底爺哀愛仰仔對待細細人仔？愛仰仔管酌大	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
			細人仔？轉骨變大人欸又愛仰仔？三代个親子關係又係仰仔？這定著係各家唸母忒、寫母煞个經。□想這篇文章係吾修整同心理療癒，疏通欸□摻家官家娘个肚皮，燒暖欸□摻滿子个「疏離」，還聯絡欸吾兄弟姊妹仔个感情。 僮得獎欸！承蒙客家前輩堅持行出一條客語創作个細路，承蒙評審先生了解吾用心，分僮肯定！承蒙吾歸屋下人有恁多醞情蜜意个微毛末節好分僮寫！當然啦，一隻「啟毛啟毛」个筆，寫母著其中百股一股啦，毋過，寫！煞猛寫就著了！	
客家語 短篇小說 社會組 第 1 名	像種	林彰揚	逐擺，轉到庄下个老屋，摻叔公阿伯也係叔婆伯姆講話該時，免不了愛用客話正有辦法摻佢這兜溝通，最輒常談論个話題係年冬收成个情形，有成時也會談論到哪家鄰舍發生个事情，不管摻佢這兜講麼个事情，聽著鄉音鄉語就當有味緒同親切个感覺。 用客語來寫客家庄个故事係近年來个興趣，因為每一張淳厚个面容背項都有佢自家動人个故事，可能係風神个事跡，也有可能係委屈个秘密……文中阿發嫂个秘密，因為細心白仔珍人走个事件，又將厥个痊癒个傷口再過扯開，佢臨尾用寬容个態度來化解，其實也係對自家拋夫棄子个救贖。下筆固然艱辛，修改更係費神，每每有「恨鐵不成鋼」个感覺。獲知幸運得獎，久久毋敢相信，確實係繼續寫下去最大个鼓勵。感謝教育部舉辦閩客語文學獎个活動，感謝評審个肯定。	
客家語 短篇小說 社會組 第 2 名	徙屋	吳秀梅	「徙屋」係 爺哀真實个故事，佢體現吾姆刻苦耐勞、勤儉操持个客家婦女「四頭四尾」个精神，以及三從四德个美德。感謝評判先生對「徙屋」个肯定，這個獎項愛獻分既經在天頂相會个爺哀，愛用這篇作品表達 對爺哀最深最深个懷念……	●97 客家語小說戲劇教師組第 1 名 ●98 客家語短篇小說教師組第 3 名 ●100 客家語短篇小說第 1 名

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
客家語 短篇小說 社會組 第 3 名	有閒時節唱山歌	林彭榮	客家文化有山歌，老人唱來笑呵呵，仰會後生毋好唱，問題在哪你知無？敢係歌詞無安名，抑係曲調聽到懶，無成節奏忒死板，可能銅鑼罄鏘聲。山歌文化客家心，改編山歌曲調新，節奏輕快多變化，後生唱出山歌情。	
客家語 短篇小說 教師組 第 1 名	高山頂偶劇團	鄒敦伶	寫盡多年个文章，長透想用客家語寫出好聽个故事。這個故事一邊寫，要一邊問屋肚長者，請教怎般用漢字來寫客語？□發現這實在有兜難，寫忒這篇，□自家个客語，也有盡多个進步。 □寫个係小朋友个故事，毋係盡傳統客家味个內容，故事發生个地點係高山頂，有客家人、河洛人、原住民、外省人共下生活个地方。這兜小朋友，不分族群，和和樂樂為著共同个目標打拼，□想在故事裡背表達个就是恁樣善良、簡單的感動。 承蒙評審分這篇得獎，□會還教用心个寫出還教好个作品。	●97 客家語散文教師組佳作 ●97 客家語小說戲劇教師組第 2 名 ●98 客家語短篇小說教師組第 2 名
客家語 短篇小說 教師組 第 2 名	街路人生	彭歲玲	得獎！心肝肚像打紙炮共樣歡喜，學習用母語創作係近年來對自家个期許，能得獎係盡大个鼓勵，□心中滿係感恩！ 俚身邊有當多故事有人性、有生命，無論係生趣个、抑係絕對想毋到个；係感動人心、抑係聽來分人齧牙皺目个故事，都有佢个意義。□試著用母語描寫一條街路項人生百態，用最親切个語言書寫生命故事，感覺係當有意義个事。 □從國中畢業離開家鄉開始，就盡少有機會講客話，對母語文學个喜好係我尋轉原來个自家尋到生命源頭最好个方式。若係有寫出較像樣兜个作品就係盡歡喜个時節，也會當奢鼻分人知□係客家妹，以做一個客家人為榮。感謝有當多前輩行在頭前分□兜學習，希望自家還愛煞猛學習，做得寫出感動人心个作品。	

組別 名次	作品	得獎者	感言 (以閩、客、國語書寫)	歷屆得獎
客家語 短篇小說 教師組 第 2 名	孽	羅秀玲	寫小說這條路係孤恁个，得著這個獎，蓋歡喜。 捱愛感謝阿婆、爺哀，教捱恁優美个客話來寫詩文小說。 ~~~寫作个路，捱會繼續行下去个~~~	●97 客家語詩學生組第 1 名 ●98 客家語現代詩社會組第 2 名
客家語 短篇小說 教師組 第 3 名	棒哥个大冒險	李漢華	感謝主辦單位分□有這個機會參加比賽,也打幫評審先生分□个肯定,這係分□盡大个鼓勵!歸篇仔个文章愛用客家話來寫,有成時有音無字,就愛尋教育部推薦个用字/客家字典/辭典/客家諺語/師傅話等等,盡量摻華語語詞轉到客家話來寫,平常多看客家个文章,分自家多練習,就會進步!客家諺語講:”敢去就一擔柴,毋敢去就屋下愁.”,客家諺語又講:”有心黃金土,無心荒草埔!”,故所,分自家機會,人生就有當多个機會!大家共下煞猛个來傳承客家文化哦!無定著下二擺得獎个就係您!承蒙大家!恁仔細!	